



News Bulletin

Vol.32 • No.2 • 2024

Produit par et pour les adhérents de la communauté Servas



Voyagez, Voyagez, Voyagez :
en Nouvelle Zélande, au Sri Lanka,
aux Canaries ...



Sommaire :

Le message du président	3
Un vote extraordinaire	5
Lettres au rédacteur	6
SYLE en Nouvelle-Zélande	9
Pourquoi voyager au Sri Lanka ?	11
Bienvenue au Sri Lanka	13
Rencontres de « Villes Servas »	15
Aussi bon que le pain	18
Rencontre annuelle en Israël	20
Des Argentins font un voyage en Asie	22
En marge du Conseil sur le Statut des Femmes	25
Les îles Canaries 2024	27
Accueillir & Voyager pour la paix	30
Dormez dans votre chambre d'amis.....	32
Camp de jeunes à Nuremberg	34
Les enfants promeuvent la paix par l'art	36
Responsables Servas	38

**Merci aux adhérents qui ont partagé
expériences et photos.**

**Votre rédacteur en chef, Michael Johnson
newsletter@servas.org**

...

Message du Président

Par Radha Radhakrishna

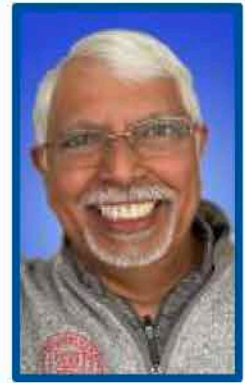
Chers adhérents Servas,

2024 s'annonce comme une année très active. Je suis ravi de voir que le calendrier des événements sur Servas.Org est bien rempli. J'espère que vous planifiez vos activités de voyage et d'accueil, et que, comme moi, vous profitez des divers événements et rencontres Servas pour la paix.

J'ai eu l'occasion de voyager durant les congés de Pâques avec ma famille et de séjourner chez des amis Servas en Europe.

Ce fut, comme toujours, une expérience merveilleuse, qui m'a fait sentir la chance que j'ai eue de connaître Servas et de devenir membre il y a plus de 30 ans. Je ne peux que vous suggérer d'offrir Servas comme un cadeau à vos amis, à votre famille et à toutes vos connaissances possibles. Servas est vraiment extraordinaire pour ce qu'il nous apporte.

Ma famille a passé un séjour délicieux avec Françoise et Laurent à Paris. Nous avons eu de longues conversations jusque tard dans la nuit.



Photos : *Ma famille et moi séjournant avec Servas en Europe.*

Photo : Richard et Erika chantent.

Photo du bas : De gauche à droite : Françoise, Laurent, Radha et Nila.



François nous a servi des plats succulents, et tous deux nous ont fait découvrir un aspect de la cuisine française que nous ne connaissions pas auparavant.

À Strasbourg, chez Richard et Erika nous étions comme chez nous. Richard nous a emmenés faire de longues promenades et nous a raconté l'histoire de Strasbourg. Cela nous a permis d'apprécier la nature unique de cette charmante ville à la frontière entre la France et l'Allemagne. Pendant notre séjour, nous avons fait des promenades à pied, en bateau et en tram, et nous avons goûté aux spécialités locales, comme la tarte flambée.

Nous avons apprécié chaque minute. Enfin, nous sommes allés à Zurich, où René et Heidi nous ont accueillis. Je suis allé à Zurich de nombreuses fois en raison de mon travail, mais je ne l'ai jamais vue comme lors de ce voyage. René et Heidi ont passé toute la journée avec nous et nous ont emmenés sur de nombreux sites.

Ils ont été des hôtes extraordinaires. Merci à tous.

Je voudrais attirer votre attention sur trois points.

1. Le prochain SICOGA se tiendra à Dijon, en France, du 3 au 9 octobre.

J'espère que vous avez inscrit ces dates sur votre calendrier. Nous vous enverrons plus d'informations dans les mois à venir. Cependant, si l'un d'entre vous souhaite se porter volontaire pour rejoindre l'un des comités de Servas International, ou assister à l'une des réunions de comités pour en savoir plus, n'hésitez pas à me contacter.

2. Questions relatives aux droits d'auteur/droit à l'image.

En tant qu'organisation à but non lucratif respectueuse de la loi, il nous incombe de veiller à ne pas enfreindre les droits d'auteur/droits à l'image lorsque nous publions nos

articles. Cela signifie que nous nous interdisons de publier la photo ou l'article de quelqu'un d'autre sans en avoir obtenu l'autorisation. Si vous l'avez vu sur Facebook (ou tout autre média social) cela ne signifie pas que vous pouvez l'utiliser librement. Il est toujours important de vérifier que nous avons l'autorisation de l'utiliser. Parfois, cela peut nécessiter le paiement d'un droit de licence. Si vous soumettez des photos prises par d'autres personnes, vérifiez que vous avez l'autorisation de les utiliser. En ce qui concerne votre propre travail, (vos écrits, les photos prises par vous-mêmes) nous considérons que tout ce que vous soumettez nous donne implicitement le droit de les publier.

De même, si la photo contient des visages, assurez-vous que les personnes qui y figurent ne s'opposent pas à sa publication.

3. Obtenir des informations correctes.

Au cours de mon voyage en Europe, certains de mes hôtes m'ont demandé si Servas avait l'intention de prendre une autre direction.

J'ai été un peu surpris par cette question, jusqu'à ce que je me rende compte que certains craignaient que Servas ne devienne une organisation plus "orientée vers le bénévolat".

Apparemment, cette inquiétude est née lorsque certaines personnes sont tombées sur des pages web (encore en construction pour la version 2). Au nom de SI Exco, je voudrais vous assurer que nous ne prévoyons aucun changement majeur de ce type. Pour savoir ce que SI Exco envisage, veuillez consulter les procès-verbaux des réunions mensuelles, qui devraient être accessibles à tous les membres qui se connectent à Servas.Org. C'est une meilleure source d'information sur le SI Exco que des pages web en cours de construction.

Merci pour tout ce que vous faites pour Servas.

• • •

Résultats du vote de l'Assemblée générale extra-ordinaire

**Par Jonny Sågänger,
Secrétaire général de SI**

Servas International a organisé du 15 au 25 mai 2024 une Assemblée Générale Extraordinaire de Servas International (EO-SIGA 2024) pour voter sur trois motions. 58 groupes membres SI (SI MGs) sur les 63 actuellement autorisés à voter, ont voté. Il s'agit d'une augmentation substantielle par rapport au vote à distance du SI de novembre 2023 (SI DV), où 47 des 60 SI MG éligibles avaient voté. Toutes les motions ont reçu au moins 50 votes en faveur de chaque proposition.

Vous trouverez les motions et d'autres détails en anglais et dans d'autres langues à l'adresse suivante :

[International conferences | Servas Online](#)

<https://servas.org/en/international-conferences>

Meilleures salutations,

Jonny Sågänger
Secrétaire général
Servas International (SI GS)

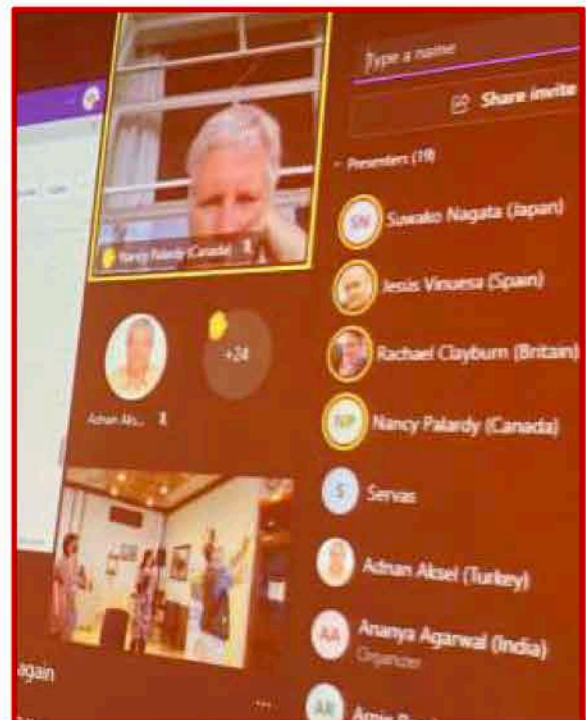


Photo :

Les groupes membres de Servas International ont décidé de développer un système de vote démocratique et virtuel pour permettre un changement des statuts de l'organisation.

La photo provient de SIGA 2022 où les délégués des groupes membres pouvaient participer à la fois virtuellement et/ou en personne.

Photo : Jonny Sågänger.



Paroles du rédacteur

**Par Michael Johnson,
rédacteur du SINB**

Chers contributeurs,

Merci de bien vouloir indiquer le **copyright** lorsque vous envoyez des photos ou du texte au SINB. newsletter@servas.org .

Séjour à Singapour

Par David, New Hampshire, USA

Lors d'un récent voyage en Asie du Sud-Est, Lina et moi avons passé deux jours chez Peter et Mary Rose à Singapour. Ce sont des hôtes merveilleux. Ils nous ont fait faire plusieurs visites à pied le soir, lorsque la température s'était rafraîchie, et nous ont donné un formidable aperçu de la beauté et de la diversité de Singapour.

Mettez vos chaussures de marche ! Un grand merci à vous, Mary Rose et Peter.

Photo, en haut :

En partant de la gauche : Lina et David (voyageurs Servas) et Peter et Mary Rose (hôtes Servas) à un restaurant de Satay (spécialité culinaire, ndlt), à Singapour le 17 Février 2024.

Photo : selfie.

Photo, en bas :

Lina [à droite] regardant les belles fresques murales colorées de Singapour. Photo, David.



Les films de Fred

Fred, membre de Servas en Californie, propose un film en ligne précédé d'une discussion avec les spectateurs. C'est le samedi soir, sur la côte ouest, heure américaine. Intéressée (e) ? Fred a écrit :

“Je serais heureux que davantage de membres Servas y participent. Le lien change chaque semaine. Demandez aux membres de me contacter à cette adresse sail1942@gmail.com et je les ajouterai à ma liste d'adresses électroniques.”

— • —

Remerciements de la part d'un voyageur suédois chevronné

Björn S. est un membre actif de Servas Suède depuis 1985 et, durant cette période, il a visité de nombreux pays à travers le monde. Björn, qui se remet d'un AVC, tient à remercier très sincèrement tous les membres Servas qui l'ont aidé, accueilli et accompagné dans ses nombreuses aventures.

— • —

Hors SINB

Il y a des dizaines de lettres d'information de qualité provenant de nombreux pays. Google peut les traduire pour vous si nécessaire. Allez d'abord sur **servas.org**. Beaucoup se trouvent aussi sur les sites nationaux : par exemple, une lettre d'information sur le site Servas

des Etats-Unis mentionnait ces événements pour la paix...

Du 4 au 14 juillet

- le 17ème Camp pour la Paix annuel en Turquie

Du 19 au 25 juillet

- Randonnées pour la Paix dans les Alpes allemandes (Bavière)

Du 22 au 29 juillet

- 1er Camp d'été pour la Paix en Géorgie

Du 8 au 12 août

- Servas à Vélo en Lorraine, France.

Du 25 au 30 août

- 1ère École pour la Paix en Ouganda

En Octobre 2024

- Servas Australie accueillera deux marches pour la Paix d'une durée de 7 jours chacune

— • —

Lettres d'information nationales

Avez-vous vu les centaines de “pages” d'informations des différents pays Servas que vous ne pourrez lire qu'en allant sur leurs sites nationaux ? Servas Corée, par exemple, publie un bulletin d'information en anglais de 12 pages : 2023 Servas Korea Newsletter.

J'ai commencé à consulter les sites web par ordre alphabétique. Voici quelques exemples pour la lettre “A” :

Où pourriez-vous trouver un podcast sur Servas Malawi ?

Allez sur Servas **Australie** bien sûr : <https://servas.org.au/podcasts.php>

Pour vous informer sur la rencontre annuelle 2024 de Servas Israël, rendez-vous sur Servas **Autriche** :

<https://www.servas-austria.org/wp/2024/03/online-bei-der-servas-israel-jahresversammlung/>

Remerciements à deux équipes de SINB

Je suis sûr que tout le monde est d'accord pour dire que le dernier numéro de SINB réalisé par des Jeunes Servas était excellent. Ils m'ont épaté par la qualité de leur montage, de leur graphisme et de

leur mise en page. Bravo ! Puis-je prendre ma retraite maintenant ?

Si vous avez des commentaires ou des éloges à faire aux jeunes rédacteurs, je peux les transmettre.

Il est certain que nous sommes entre de bonnes mains avec des membres aussi talentueux de Servas Brésil, Inde, Italie, Malawi, Pérou, Portugal et Espagne.

L'équipe "habituelle" du SINB apprécie également de savoir que vous appréciez notre travail. Merci pour cet e-mail...

Bonjour Michael,

Merci à vous (et à tous les contributeurs) pour les bulletins d'information. J'ai trouvé le numéro 3-2023 très bon, plein d'informations intéressantes. Cela doit représenter beaucoup de travail.

C'est bien de recevoir un mail sur le dernier numéro en guise de rappel, sinon je ne prendrais pas la peine de le chercher sur le site. C'est aussi une bonne chose pour les nouveaux adhérents, qui savent ainsi que Servas ne se limite pas aux voyages et à l'hébergement.

Dagmar

(Servas Allemagne et équipe informatique)

...



SYLE en Nouvelle Zélande

Par Celia R, Servas Espagne

Nous invitons tous les adhérents Servas à soutenir les échanges de jeunes et à partager leurs belles expériences. (SYLE : Experience linguistique pour les jeunes adhérents Servas)

Bonjour à tous **les Servas** ! Je suis allée en Nouvelle-Zélande pendant un mois pour y admirer la nature, partager la vie des Néo-Zélandais, découvrir leur culture, et essayer d'améliorer mon anglais.

Saskia, qui vit à Hamilton, en Nouvelle-Zélande, m'a accueillie pendant les 5 premiers jours (à partir du 27 juillet 2023). Elle m'a aidée à corriger mon anglais (même si elle parlait parfaitement espagnol). Nous avons assisté à un match de la Coupe du monde de football féminin, à Hamilton. Elle m'a invitée à faire du bateau-dragon avec son équipe. Nous avons visité ensemble les jardins de Hamilton et le musée d'art. Le dernier jour, nous sommes allées visiter Raglan, une ville célèbre pour ses boutiques de céramique, ses artisans, sa plage, ses surfeurs et ses magnifiques couchers de soleil.

Photo : Saskia [à gauche] avec moi, Celia, pendant la Coupe du monde de football féminin à Hamilton.

Skye, qui vit également à Hamilton, m'a accueillie pendant les cinq jours suivants. Nous avons eu des conversations intéressantes et des dîners arrosés de vin espagnol. Elle m'a invitée à voir jouer ses amis du théâtre. Et nous avons assisté à un cours d'aquagym.

Après quelques jours de solitude...

Julie, qui vit à Napier, m'a accueillie pendant 3 jours. Étant toutes les deux enseignantes, nous avons apprécié d'échanger sur notre métier. Nous sommes allées dans un pub irlandais pour suivre la coupe du monde de football féminin. Elle m'a également invitée à rejoindre ses amis artistes pour m'initier à l'artisanat. Sa sœur m'a conduite en voiture jusqu'à Wellington, la capitale, avant de traverser l'île du Sud.

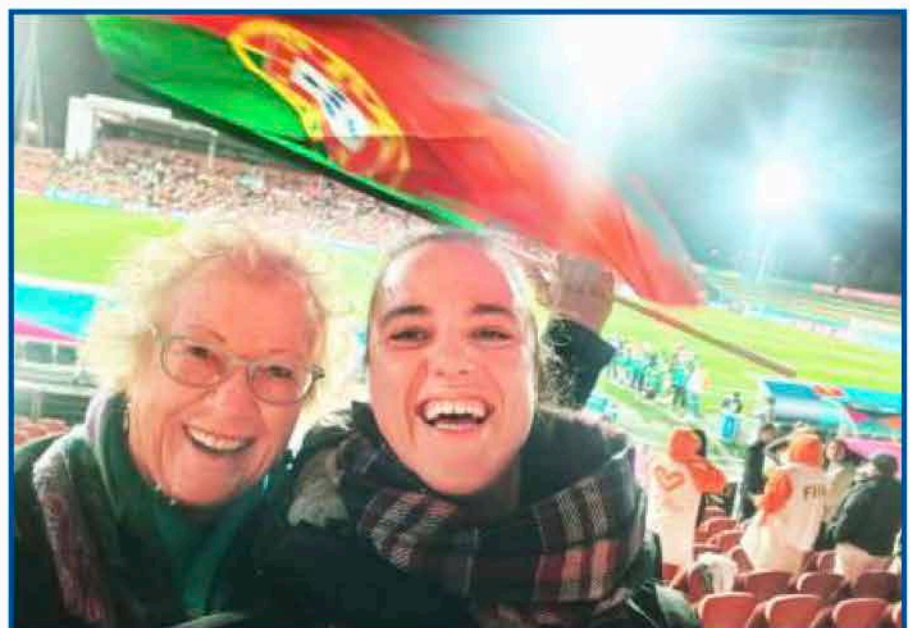


Photo : Celia [à gauche] avec Julie dans un pub irlandais. >

René et Léonie, qui vivent dans une maison à la campagne, m'ont accueillie (du 15 au 18 août). J'ai partagé la vie quotidienne avec René (Léonie, kinésithérapeute, travaillait). Le dernier jour, nous sommes tous sortis dîner et faire un quiz nocturne à Blenheim.

Pru and Peter, qui vivent dans un petit village près de Dunedin, m'ont montré des endroits magnifiques, notamment une plage et une forêt. Pru m'a invitée à rejoindre un groupe de bénévoles qui plantaient des arbres pour vivre l'expérience kiwi. Nous partageons la même passion pour le sport, en particulier le ski. Nous sommes allées dans un bar à bière et avons dîné dans un « food truck ». Nous avons regardé la finale de la Coupe du monde de football féminin, en soutenant l'équipe espagnole dans la maison d'un voisin, avec du vin espagnol et des churros au chocolat. Ils m'ont fait découvrir Dunedin, l'universi-



té, l'art de la rue, un musée et la nourriture du pays. Pru est une bonne cuisinière, j'ai essayé d'apprendre ses recettes. J'ai emprunté son équipement de ski et je suis allée skier seule à Queenstown pendant mes derniers jours.

Je tiens à remercier chaleureusement ces cinq familles de m'avoir accueillie. J'aimerais également vous accueillir dans ma maison en Espagne et vous revoir. Bienvenue à tous à Calatayud !

Au plaisir de vous revoir, Celia.

• • •

SERVAS IS OFFERING SYLE OPPORTUNITY TO

ALL YOUNG MEMBERS

TO STAY FOR AN EXTENDED HOSTING AT SERVAS.

It can be a youth- exchange and /or it can be joined to volunteering experiences.

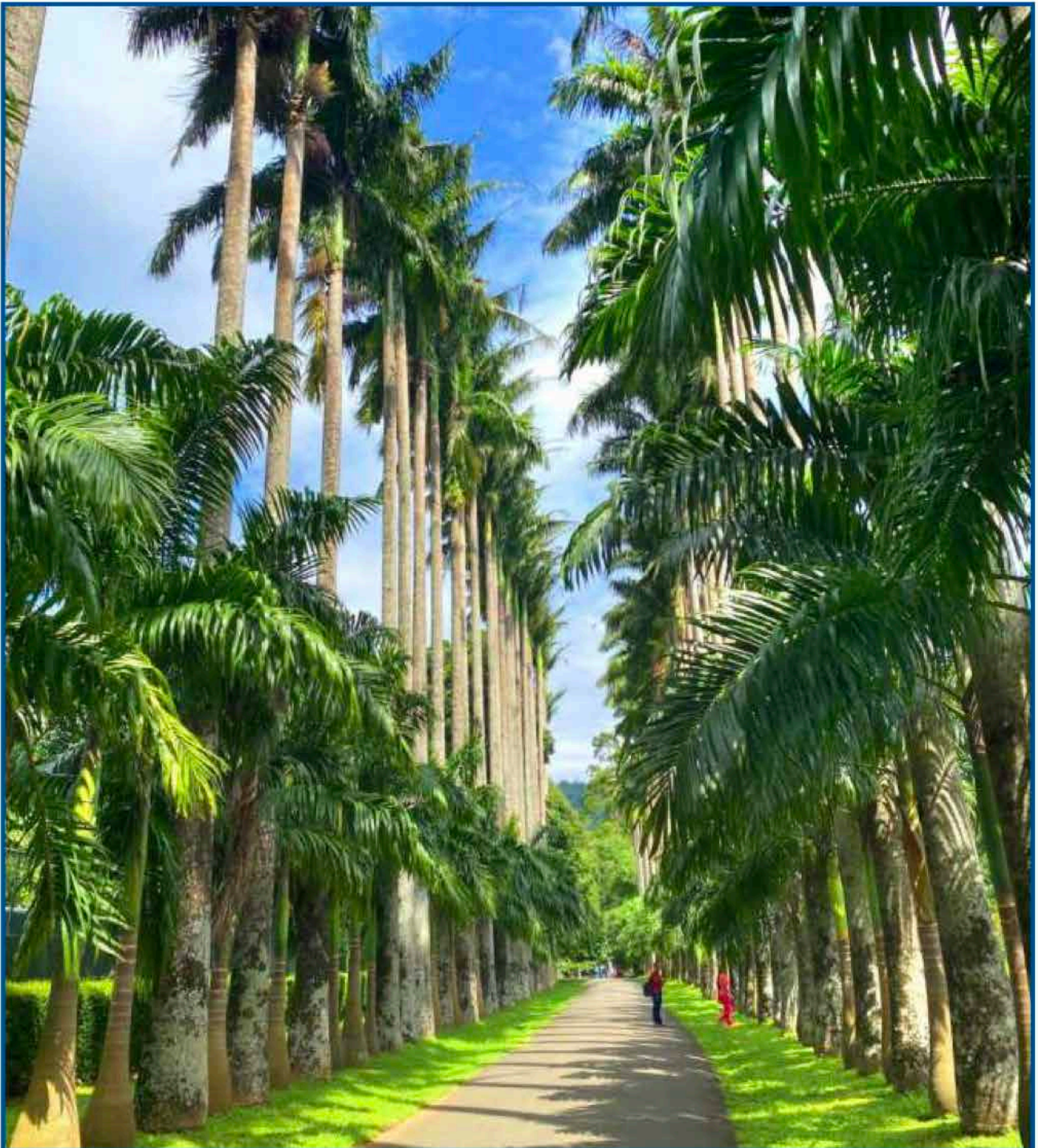



Pourquoi voyager au Sri Lanka ?

Par Isabelle Girard

Cela vaut-il la peine de voyager au Sri Lanka ? Lorsque mon mari Claude et moi-même avons choisi de passer deux semaines au Sri Lanka en décembre dernier, quelques personnes nous ont presque dissuadés de nous y

rendre à cause de la violence, de la famine, des grèves de trains, etc... Nous étions inquiets de lire sur un site du gouvernement canadien que le voyage au Sri Lanka était très risqué.



Mais plusieurs hôtes Servas nous ont donné des informations rassurantes en temps réel sur la situation. Pendant notre voyage, nous ne nous sommes jamais sentis en danger et nous n'avons jamais été témoins de comportements violents. Au contraire, les gens étaient extrêmement accueillants et gentils, faisant de leur mieux pour nous aider à voyager d'un endroit à l'autre. Nous avons été accueillis par trois merveilleux foyers Servas, à commencer par la secrétaire nationale de Colombo, Sandhya. Il est toujours stimulant de quitter sa zone de confort et de découvrir d'autres modes de vie.

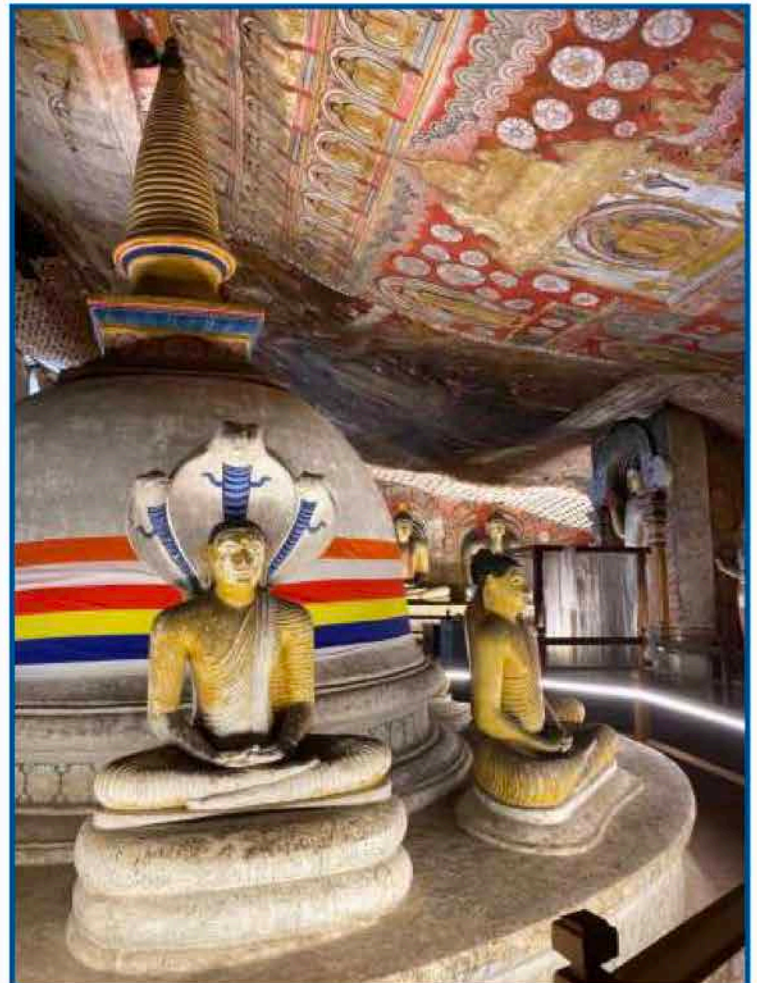


Les inondations menacent la prochaine récolte de riz. Et pour ne rien arranger, l'année 2024 a commencé avec une nouvelle taxe sur tous les produits, rendant de nombreux biens inabordables

Photo : à partir de la gauche : Isabelle, Sandhya, et Claude

Nous avons visité l'un des plus beaux jardins botaniques du monde [**photo** page précédente], près de Kandi. Nous avons pu apprécier le travail effectué pour préserver les espèces en voie de disparition. Nous avons été émerveillés par les travaux du célèbre architecte Geoffrey Bawa, qui a construit une "architecture durable" bien avant l'heure.

Un couple Servas nous a fait visiter : un célèbre temple bouddhiste, [voir **photo**] une église catholique, une mosquée, et un gigantesque temple hindou tous très proches les uns des autres : des communautés vivant côte à côte dans la paix.



pour la majorité. Les mesures drastiques prises pour réduire la dette nationale ont le plus grand impact sur ceux qui luttent pour gagner leur vie. Aujourd'hui, les gens espèrent que l'augmentation du nombre de touristes améliorera l'économie.

Ken et Visakha, un couple Servas de longue date, apprécient que le monde vienne chez eux à Kandy, car ils consacrent une grande partie de leur temps à participer à de nombreux projets sociaux. Je leur ai demandé d'écrire un article pour SINB afin d'expliquer comment les voyageurs Servas peuvent aider en apportant dans leurs bagages des petits objets qui manquent localement. Ils m'ont vraiment impressionnée, ce sont de vrais artisans de la paix dans leur vie quotidienne.

Je les laisse expliquer la situation mieux que moi dans l'article qui suit.

Photo : à partir de la gauche : Sandhya avec Isabelle.



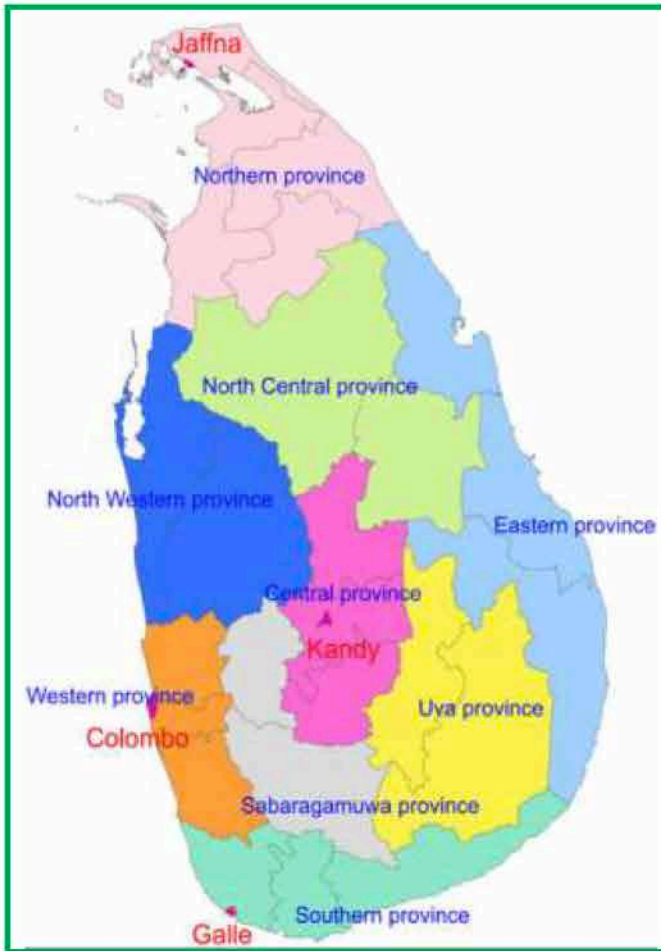
Bienvenue au Sri Lanka !

Par Ken et Visakha Kawasaki



Nous sommes membres de Servas depuis 1975. Nous sommes membres de Servas depuis 1975. Au Japon, aux Etats-Unis et maintenant au Sri Lanka, nous avons accueilli plus d'une centaine de voyageurs. Pendant notre voyage d'un an en 1978-9, nous avons séjourné chez des hôtes Servas dans plus de dix pays. Servas a été une part importante de notre vie depuis 48 ans, et nous sommes toujours en contact avec beaucoup de ces amis. En raison du Covid-19, nous n'avons pas accueilli d'hôtes depuis trois ans. Nous sommes ravis d'avoir reçu **huit voyageurs au cours des deux derniers mois.**

Le Sri Lanka, où nous vivons depuis



dix-huit ans, est un pays magnifique, et nous y accueillons tous les membres Servas. Malheureusement, au cours des deux dernières années, le Sri Lanka a souffert de restrictions à l'importation, de la dévaluation de sa monnaie, d'une forte inflation, de mesures d'austérité (demandées par le FMI) et d'une nouvelle TVA de 18%. Depuis le début de la crise, nous avons bénéficié d'une aide généreuse du monde entier et de l'aide de la part de nos amis pour fournir de la nourriture et des biens de première nécessité à de nombreuses institutions et à des centaines de familles démunies. Récemment, plusieurs médecins nous ont demandé si nous pouvions les aider à obtenir le

matériel dont ils ont besoin et qu'ils ne peuvent se procurer ici. Plusieurs voyageurs Servas et des amis et parents en visite ont gentiment apporté de petits articles, tels que des tensiomètres numériques et des stéthoscopes, et en ont fait don aux hôpitaux locaux. Les médecins et le personnel ont été extrêmement reconnaissants de ces cadeaux qui ont permis de sauver des vies.

Si vous venez au Sri Lanka, nous pouvons vous envoyer une liste des articles dont vous avez besoin de toute urgence. Nous pouvons organiser des rencontres entre les donateurs et les médecins, ainsi qu'une visite de nos installations hospitalières.



Nous vous remercions sincèrement,

Ken and Visakha Kawasaki
kawasaki@brelief.org

Vous pouvez aller voir notre site web

Buddhist Relief Mission:
<http://www.brelief.org/> et en particulier

<http://www.brelief.org/reports/>

...

Partenariat entre villes Servas

25ème Rencontre Villes Servas, 2024 à Strasbourg

par Erika Cabassut

En 1998, deux amies Servas, Ursula Schaufele et Erika Cabassut, ont eu l'idée de créer une sorte de partenariat entre Francfort et Strasbourg. Ainsi, pour la première fois, un groupe d'environ 12 membres Servas de Francfort est venu à Strasbourg et a passé un week-end chez des hôtes locaux. D'autres amis

Servas d'autres villes ont entendu parler de ce partenariat et ont voulu s'y joindre. Les années suivantes, Utrecht (Pays-Bas), Bâle (Suisse) et Trèves (Allemagne) ont également rejoint ce partenariat et la rencontre de deux villes s'est rapidement transformée en une *rencontre de cinq villes*, puis de *plusieurs villes*.

Photo :

Visite du Parlement européen





Photo : Rencontre de « nouveaux » amis et « anciens » amis de 25 ans.

Maintenant, chaque année, entre 20 et 30 invités viennent dans l'une des villes partenaires. Les hôtes locaux préparent un programme culturel agréable et tout le monde passe un bon moment. Après quelques années et quelques tournées dans les villes partenaires, nous cherchions une nouvelle ville Servas et nous avons demandé à nos amis belges de Louvain, qui ont volontiers rejoint la rencontre des villes Servas. Des amis de Mayence se sont également joints à nous.

Nous nous sommes retrouvés cette année, 2024, pour la **25ème rencontre des Villes Servas** à Strasbourg, là où tout a commencé.

Bien qu'il s'agisse de la 6ème réunion à Strasbourg, nous avons préparé un programme avec de nouveaux points forts. Cette année, nous avons eu une visite guidée du Parlement européen, une promenade en bateau dans la vieille ville de Strasbourg, une excursion à Sélestat pour visiter la bibliothèque humaniste et un

Comme chaque année, nous avons passé un excellent moment, rencontrant d'anciens et de nouveaux amis, échangeant et discutant, apprenant et découvrant beaucoup de nouvelles choses, riant et chantant.

C'est cela Servas : créer un réseau d'amitiés au-delà des frontières, rencontrer ces amis, passer de bons moments ensemble et garder de merveilleux souvenirs dans nos mémoires.

Beaucoup attendent avec impatience l'année prochaine et la prochaine rencontre Villes Servas.

Photo : Et si **vous** aussi preniez l'initiative de créer une rencontre Villes Servas ?

...



Aussi bon que du pain

By Luigi Uslenghi



A l'occasion du 75ème anniversaire de la création de Servas, nous avons demandé à Luigi Uslenghi, Président d'honneur de Servas Italie, de donner une conférence. Ce ne fut pas seulement un souvenir des premières étapes de la création de Servas en Italie, mais une explosion d'enthousiasme et de joie d'appartenir à un réseau qui est "aussi bon que du pain". Voici une version très condensée de cette conférence.

—Raffaella Rota

— • —

Merci à Servas d'exister

Parmi les nombreux documents de nos archives Servas, il y en a un qui résume toute la bonté de l'expérience : "Merci à Servas d'exister".

Il y a des moments dans la vie qui vous marquent à jamais. Pour beaucoup d'entre nous, ces moments sont l'expérience de Servas, cette grande institution qui a maintenant soixante-quinze ans.

Au fil des ans, Servas construit, entretient et met à jour son réseau international dans un monde que nous embrassons dans la paix. C'est dans nos actions quotidiennes que nous contribuons à la paix dans le monde... notre accueil, notre volonté d'écouter et notre tolérance.

Il y a quarante ans

Nous n'étions que douze, représentant plus de quatre cents portes ouvertes italiennes, lorsque nous avons décidé de nous regrouper en association en 1984.

Nous avons tous chanté "Bella ciao", la chanson qui symbolise la liberté en Italie et dans le monde.



Bella ciao et le pain quotidien

Nous chantons encore "Bella ciao" ensemble, à tue-tête, en tapant des mains, heureux d'appartenir à Servas, avec l'enthousiasme pour les bonnes et belles choses de la vie. Servas est tout simplement une bonne chose, si bonne que quelqu'un, à la fin d'un voyage, l'a qualifiée à juste titre de "bonne comme du pain". Le bon pain quotidien qui accompagne notre voyage.

Une performance de Bella ciao :

<https://youtu.be/tP98RImh55g?si=ImcMbX63qiy9PGS9>

...



Rencontre annuelle d'Israël

Par Claudia S, NS



Le vendredi 22 mars 2024, 35 membres de Servas Israël se sont réunis pour l'Assemblée Annuelle de Servas Israël dans la salle Atid Bamidbar à Yeruham. **Atid Bamidbar** (signifiant : futur dans le désert) **travaille à créer un Israël plus pluraliste qui valorise la diversité et maintient la solidarité entre les individus et les groupes.**

Plus de dix membres Servas de différents pays et quelques membres d'Israël qui n'ont pas pu venir, se sont joints à Zoom.

Debi G. nous a raconté l'histoire de Yeruham et du projet Atid Bamidbar dans le désert.

Nous avons également apporté du matériel pédagogique et des jouets éducatifs pour les enfants bédouins et les enfants évacués (voir les photos des dons et des travaux manuels bédouins à la page suivante).

L'assemblée s'est déroulée conformément aux règles de l'association : nous avons présenté les activités récentes, le planning, les résumés financiers et les rapports d'audit.



Nous avons voté et élu des membres pour différents postes.

Tout le monde a félicité les nouveaux et les anciens bénévoles, qui travaillent sans relâche même en ces temps difficiles.

Plus tard, nous avons visité le parc et le lac de Yeruham, avec Shai. Puis nous sommes allés au Mont Avnon pour voir le grand cratère avec Orli Reicher [voir photo page précédente]. Tous deux nous ont raconté d'autres histoires sur Yeruham.

Nous avons terminé par un déjeuner [voir photo] chez Shula, l'une des "reines culinaires" de Yeruham, qui nous a raconté l'histoire de sa vie et de sa communauté.

Nous avons appris à connaître le lieu, l'environnement, les communautés et les projets. Merci à tous ceux qui ont participé et à ceux qui ont apporté des livres et des cadeaux pour les enfants bédouins de la région.

(Yeruham, Israël, est une ville du désert du Néguev avec une population d'environ 11 000 habitants).

...



Des Argentins en Asie

Par Ana Manghi

Je suis adhérente argentine de Servas depuis 1997.

En 2024, j'ai organisé un voyage en Asie du Sud-Est, au cours duquel quatre membres Servas ont voyagé ensemble pendant 45 jours. Comme nous vivons très loin de l'Asie, nous voulions profiter au maximum de ce voyage. De nombreux amis Servas m'ont aidé à concevoir l'itinéraire. Kiat était l'une d'entre elles, et je lui en suis très reconnaissante !

Nous sommes arrivés à Bangkok 32 heures après avoir quitté Buenos Aires, et un hôte Servas nous attendait à l'aéroport pour nous faire visiter la ville. Nous avons pris des vols, des bus couchettes, des bateaux et des voitures pour nous rendre d'un endroit à l'autre. L'ensemble du voyage ressemblait à un road movie, plein de surprises en raison des nombreuses différences culturelles et des événements inattendus qui survenaient constamment. La flexibilité était essentielle pour s'adapter aux changements en cours de route.

Nous avons eu la chance de rencontrer un autre hôte à Ho Chi Minh Ville et d'être accueillis en Indonésie par Amin, qui a été l'un des moments forts de notre voyage.



Beaucoup de gens le connaissent, et ils comprendront ce que je veux dire - il est unique. À Kuala Lumpur, Richard et Carol ont rendu notre séjour merveilleux, nous emmenant même faire une visite guidée du musée d'histoire pour comprendre l'évolution du commerce et de la population en Asie du Sud-Est. Dans cette ville, nous avons également eu la chance de rencontrer d'autres membres Servas que nous connaissions déjà, et c'était fantastique.





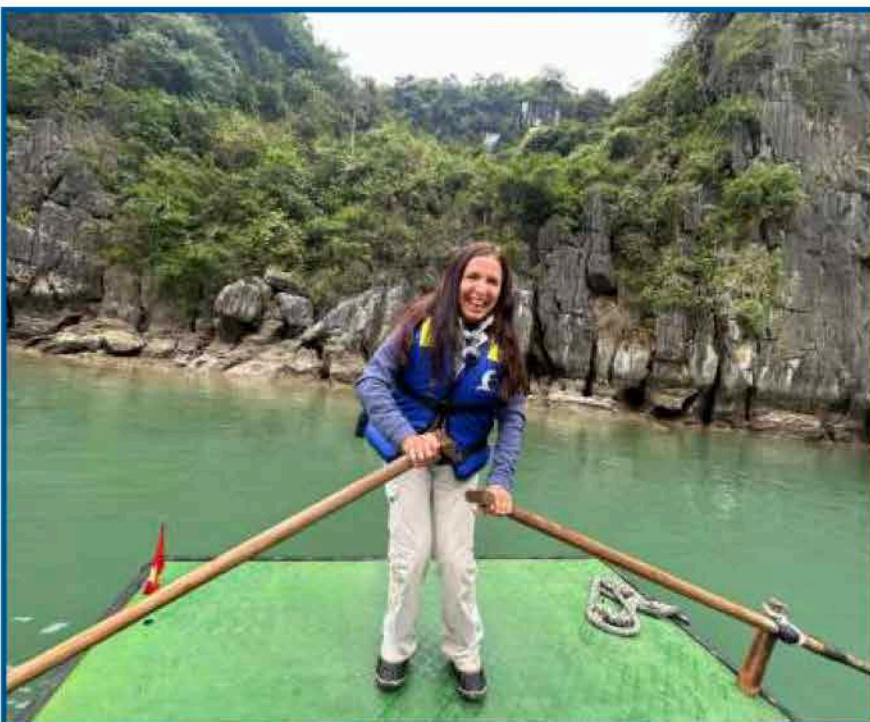
Certains jours, l'un de nous ne se sentait pas bien, le temps n'était pas idéal et les retards étaient fréquents.

Malgré ces difficultés, je suis très reconnaissante d'avoir eu la chance de faire ce voyage. C'était unique, et je me sens maintenant plus encouragée à poursuivre ce que je veux.

Après avoir réussi un voyage aussi difficile, j'ai davantage confiance en moi. Je crois que tous ceux qui voyagent beaucoup partagent ce sentiment : la certitude que, malgré nos différences, nous sommes tous humains, partageons une planète et vivons des expériences similaires.

Nous pouvons partager, rire, manger et nous amuser ensemble ; et grâce à ces expériences, nous apprenons à mieux nous connaître.

...



Événement à l'occasion du CSW68

Par Dr Hamsavahini Singh, SI Coordinateur Servas International à l'ONU, Secrétaire National pour la Paix de Servas Inde



La Commission sur le statut des femmes (CSW) a été créée par une résolution du **Conseil Économique et Social** des Nations Unies en juin 1946. Ce principal organe intergouvernemental était spécialement chargé de promouvoir l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes. Son objectif principal était de modifier les législations discriminatoires et de favoriser la prise de conscience des problèmes des femmes au niveau mondial.

De 1947 à 1962, la commission s'est attachée à établir des normes et à formuler des conventions internationales.

C'est ainsi qu'est née une commission qui a œuvré à

l'élévation et à l'amélioration de la vie des femmes et des jeunes filles dans le monde. J'ai eu l'occasion d'assister virtuellement aux CSW66 et CSW67. C'était un moment inoubliable pour moi que de voir autant d'événements se dérouler sur une période de deux semaines.

Les connaissances acquises et le thème prioritaire, "*Accélérer la réalisation de l'égalité des sexes et l'autonomisation de toutes les femmes et les filles en s'attaquant à la pauvreté et en renforçant les institutions et le financement dans une perspective de genre*", m'ont incité à présenter un événement

servas INTERNATIONAL
PEACE AND UNDERSTANDING THROUGH TRAVEL AND HOSTING

19 - 22 MARCH 2024
NGO CSW68 FORUM

WOMEN, POVERTY AND DISCRIMINATION: THE STORY OF NOMADIC WOMEN OF RAJASTHAN AND THE INDIGENOUS WOMEN OF MEXICO

Tuesday, March 19, 2024
8.30 AM-10.00 AM
New York Time

Prof. Lilly Kerekes
Former International Translation Coordinator for SI, Member Servas Mexico

Prof. Hamsavahini Singh
SI Coordinator to the UN & National Peace Secretary, Servas India



parallèle lors de la CSW68. Dans le cadre de cette commission, des femmes issues de milieux divers et ayant des expériences différentes ont partagé leurs idées sur un large éventail de questions ayant un impact sur les femmes. L'expérience acquise ici pourrait être partagée dans nos pays.

J'ai présenté un événement conjoint avec le Dr Lilly Kerekes du Mexique le 19 mars 2024. Nous avons partagé des informations de première main et délibéré sur le thème "*Femmes, pauvreté et discrimination : Les tribus nomades de l'Inde et les femmes autochtones du Mexique*". La CSW68 m'a permis de découvrir les actions, les politiques, les programmes et les investissements qui ont été mis en œuvre, ou qui pourraient l'être, pour mettre fin

à la pauvreté des femmes et à l'inégalité entre les hommes et les femmes.

En bref, plus de 100 millions de femmes et de filles pourraient sortir de la pauvreté si les gouvernements donnaient la priorité à la planification familiale et à l'éducation, à des salaires justes et

*Note du rédacteur en chef : Servas a présenté virtuellement deux autres événements à l'occasion de CSW68 en mars dernier. Rachel de Servas USA a présenté "**Nations indigènes Etats-Unis et Canada : pourquoi la pauvreté, solutions et perspectives**". Servas Taiwan a organisé un événement en parallèle "**Renforcer les capacités économiques indépendantes des femmes taiwanaises grâce à des programmes d'apprentissage tout au long de la vie**". Nous espérons avoir plus d'informations sur ces événements dans la prochaine édition du SINB.*

...



Les îles Canaries 2024

Par Sylvia Smitas

Note du rédacteur : Les personnes qui se rendent aux Canaries et qui souhaitent obtenir plus de détails sur ces îles peuvent envoyer un courriel au rédacteur en chef : newsletter@servas.org. Je vous enverrai un rapport plus long.

Résumé :

J'ai passé du 6 janvier au 3 mars 2024 à visiter huit des îles Canaries, un archipel espagnol au large des côtes du Maroc. J'ai vu des hôtes Servas à Gran Canaria et à Tenerife.

Nuria, une hôte d'un jour à Gran Canaria, m'a invitée à aller voir un film avec elle. J'ai marché et mangé





avec Nuria trois autres fois cette semaine-là.

N'ignorez pas les hôtes d'un jour.

Le lendemain, je suis allée à Santa Cruz de Tenerife, où Tello et Verónica m'ont accueillie sur les quais du ferry ! Verónica m'a fait visiter la ville et ce soir-là, ils ont préparé un plat vénézuélien. Le lendemain, je suis allée dans les magnifiques montagnes d'Anaga.



J'ai pris le tramway jusqu'à La Laguna, une belle ville historique où j'ai rencontré José, qui m'a conduit jusqu'à sa maison à Oratava ; sa maison en pierre avait un vieil aqueduc dans l'arrière-cour. José m'a montré la partie historique d'Oratava, y compris la "maison des balcons", qui date de 1632. Le lendemain, je suis allée au mont Teide, la plus haute montagne des îles Canaries [et d'Espagne], à 3 718 m. Il y a 321 volcans à Ténériffe, mais seul le Teide est encore en activité.



Photos, à partir du haut :

1. Sylvia [à gauche], les amis de Nuria, et Nuria, Gran Canaria.
2. Natalia & Tony, Bajamar
3. Kashmiri étudiant Servas et les hôtes Fátima et José.

Le lendemain, je suis retournée à La Laguna, où j'ai rencontré Carmen, ma troisième hôte Servas au Musée de l'histoire de Tenerife. Elle m'a montré quelques villes charmantes, dont Garachico, où j'ai invité Carmen à déjeuner ; les îles regorgent de bons fruits de mer.

J'ai visité trois autres îles avant de retourner à Tenerife. Après un avion et deux bus, je suis arrivé à La Longuera où m'attendait Fátima, mon hôte Servas.

Le carnaval se déroulait dans plusieurs villes, au cours de plusieurs semaines. Plus tard, j'ai pris un bus pour Masca, la dernière ville sur ma liste de choses à voir.

Mon dernier séjour Servas s'est déroulé chez Tony et Natalia à Bajamar, Tenerife. Ils vivaient près de la seule épicerie de la ville et Natalia m'a dit de la demander si jamais je me perdais. Je me suis promenée seule - je me suis sentie en sécurité pendant mon voyage.

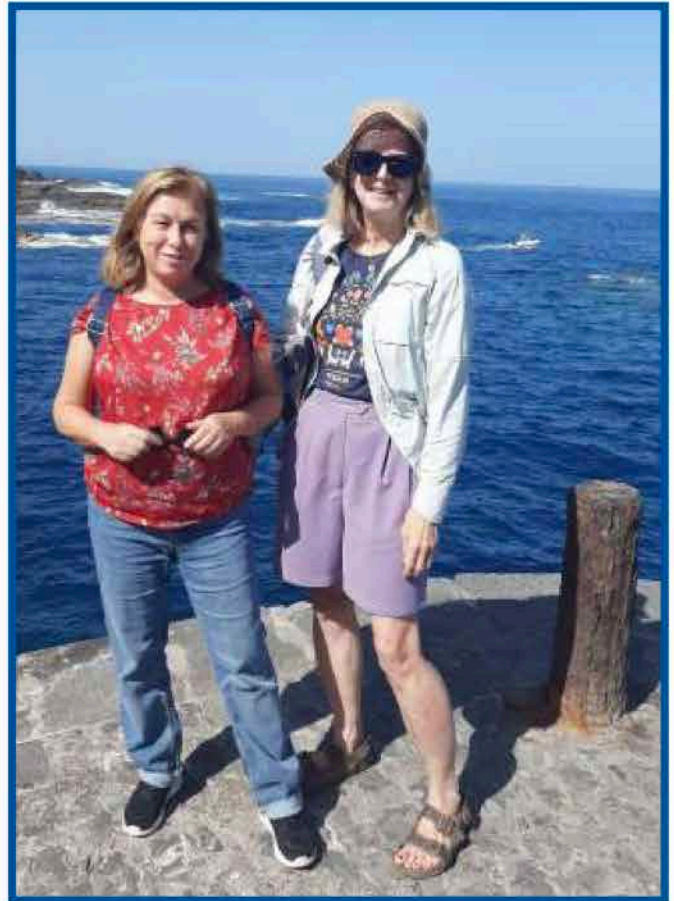
Quel beau voyage avec de merveilleuses expériences Servas !

Photos, à partir du haut :

A. Carmen & Sylvia [à droite]

B. Tony découpe un jarret de porc, cadeau de Noël de ses enfants.

...



Accueillir et voyager pour la paix

Formule vide ou pleine de sens ?

Par Marie-Brigitte S.

En septembre 2022, le secrétaire général de l'ONU, Antonio Guterres, a appelé à réinventer le tourisme "en tant que puissant instrument de progrès et de compréhension mutuelle", un tourisme au service des personnes et respectueux de l'environnement.

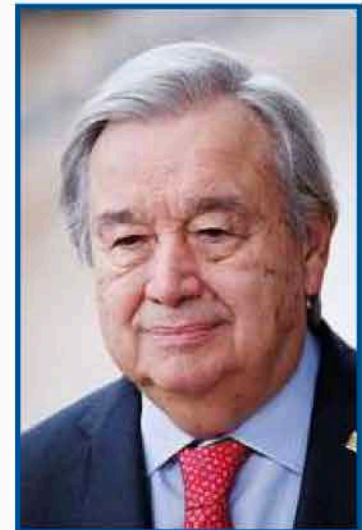
En novembre 2022, lors de notre SICOGA, nous avons travaillé sur des voyages plus écoresponsables et durables. C'est à ce moment précis que Servas France a été contactée par les organisateurs du salon Terra Scientifica (à Paris) pour y tenir un stand ! Quelle coïncidence ?

Le salon Terra Scientifica est organisé par l'ONG OSI (Objectif Sciences International), une organisation accréditée par l'ONU comme Servas, qui organise chaque année en décembre à l'ONU à Genève une conférence intitulée "Voyages et tourisme durables pour la paix et le développement" !

La mission d'OSI est d'éduquer les gens en proposant des voyages à caractère scientifique pour aider les participants à mieux comprendre et respecter la planète.

Terra Scientifica se présente comme la première "exposition pour les voyages utiles". Les organisateurs de l'exposition ont reconnu que Servas proposait également des voyages qui ont du sens.

Servas permet à ses membres de découvrir d'autres cultures, de comprendre les gens, de se faire de nouveaux amis et de surmonter les préjugés. Il y a parfois des séjours plus longs dans un but précis : apprendre une langue, participer à une école de la paix, faire des choses ensemble au service de la paix, etc.



Photos

à partir du haut :

1. L'auteur, Marie-Brigitte S.

2. Sec. Gen. ONU Antonio Guterres.

Source:
Wikipedia

Nous sommes vigilants sur le respect de l'environnement : utilisation de transports à faible émission de CO2 dans la mesure du possible, hébergement chez l'habitant, ce qui est le mode d'hébergement le plus respectueux de l'environnement.

En respectant les gens, nous les rendons fiers de leur propre culture.

Oui, Servas peut contribuer à réinventer le

voyage en donnant tout son sens au slogan :

“Accueillir et voyager autrement pour la paix”.

Photo : au Stand Servas, à partir de la gauche : Bernard, Marie-Josée (devant lui), Françoise, et Geneviève en train d'accueillir les visiteurs pendant le salon, pour leur expliquer Servas et ses valeurs de paix.

• • •



Passez une nuit chez vous dans votre chambre d'amis !

Par Michael Johnson,
 votre rédacteur en chef

Montrez-vous à vos hôtes Servas leur lit et leur salle de bain avant d'avoir une longue conversation ?

Ont-ils besoin d'eau, de nourriture, de réparer ou d'acheter quelque chose ?
D'une douche, d'une sieste ?
De laver du linge ?
De connaître le code Wifi ?

Dans combien de lits Servas avez-vous dormi ? Certes, nous sommes à Servas pour voir des **gens**, mais nous avons **quand même** des besoins fondamentaux de confort et d'intimité. Les lits Servas peuvent être trop durs ou trop mous pour certains voyageurs. Certains préfèrent un sol dur, d'autres ont besoin d'oreillers supplémentaires.

Avant de dire : "Ma chambre d'hôte est géniale".

Je vous mets au défi d'y passer UNE nuit.

Préparez une valise avec des vêtements, une serviette, une brosse à dents, etc. et rendez-vous dans votre propre chambre d'hôte ou sur votre canapé. Y a-t-il de l'intimité ? Un endroit pour poser vos bagages ?



Photo : Les amis apprécient un endroit pour poser leur valise/sac à dos, une chaise, un miroir, un réveil qui ne fait pas tic-tac.

Avez-vous trouvé un endroit dans la salle de bains pour laisser vos

affaires ? Et où un invité peut-il accrocher un manteau, une chemise ou une serviette mouillée ?

Avez-vous dû déplacer des objets sur le lit pour vous coucher ?

Où mettez-vous ces affaires ? Où pouvez-vous mettre vos affaires ?

Et le matin, comment va votre dos ? Le fils d'un hôte m'a demandé : "Comment as-tu pu **dormir** dans ce très mauvais lit ?"

Photos : Avez-vous une lampe de chevet, ? Y a-t-il quelque



chose qui manque dans la salle de bains ?

J'ai dormi dans **ma** chambre d'amis la semaine dernière et j'ai ensuite ajouté un porte-serviettes au dos de la porte de la chambre et un autre dans la salle de bains des invités.

Les hôtes se plaignent souvent en disant : « *Je n'ai pas assez de visiteurs* ». Peut-être que cela aidera.

Essayez dès ce soir.

...



Camp international de jeunes Servas, à Nuremberg, Allemagne

Par Bonnie Hsu, avec des photos de Manuela K

En mai 2024, le camp international de jeunes s'est déroulé à Nuremberg, en Allemagne.

Photo : Une trentaine de jeunes de dix pays différents ont échangé des idées dans des ateliers sur les voyages, les activités les opportunités de Servas, le développement durable et plus encore.

Lors d'une excursion, nous avons pu découvrir des aspects du passé nazi de la ville, la mise en scène de masse et les activités sur les terrains de rassemblement du parti nazi.

Une poignée de participants a même sauté dans le lac pour se baigner après la randonnée dans le Schwarzachklamm.

"Les contacts avec les gens ont été inestimables. Le camp nous a rapprochés, nous a aidés à

tisser des liens et à échanger des points de vue..."

(Bonnie H., Taiwan)

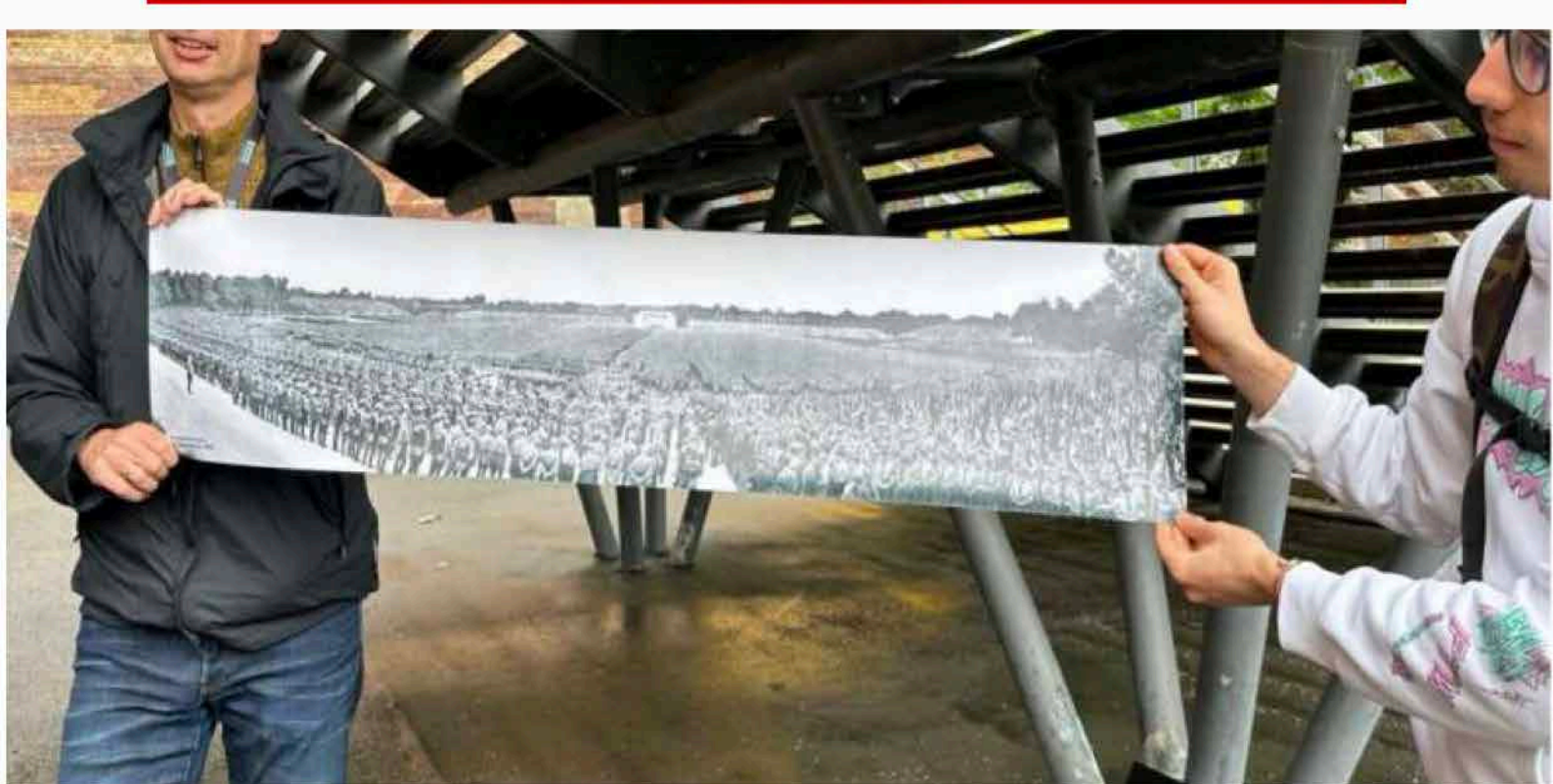
Nous sommes impatients de planifier le prochain camp.

Pour lire l'article complet et voir deux douzaines de photos de cet événement, cliquez sur :

https://www.servas.de/wp-content/uploads/2024/06/240520_German-youth-camp_Bonnie-review-Kopie-3.pdf

Photo : Le guide faisant voir la taille immense des rassemblements Nazi.

• • •



Concours d'art par les enfants pour promouvoir la paix

Dhaka, Bangladesh – 16 décembre 2023



Par Faridul

[Note : Cet événement a été partiellement relaté dans le dernier SINB.]

Aujourd'hui, Servas Bangladesh a fièrement accueilli un concours d'art dédié à la promotion de la paix parmi les enfants. L'événement a rassemblé de jeunes artistes talentueux de l'école de la Paix Servas et des communautés voisines, les unissant dans un effort créatif pour transmettre un message puissant :

"Finissons-en avec les guerres ! Nous voulons la paix".

Alors que le Bangladesh commémore son 53e Jour de la Victoire, qui symbolise la victoire obtenue de haute lutte après une guerre de neuf mois qui a coûté la vie à trois millions de personnes, les organisateurs estiment qu'il est essentiel de réfléchir au coût réel des conflits.

Le cercle rouge du drapeau national de la République populaire du Bangladesh

rappelle constamment les sacrifices consentis au nom des droits de l'homme et de la paix.

Le "Concours d'art par les enfants pour promouvoir la paix" visait à offrir une plateforme aux jeunes esprits pour exprimer leurs perspectives sur la paix et partager leur vision d'un monde harmonieux.

Ces jeunes artistes ont transmis un message d'unité, de recherche de solutions pacifiques aux conflits. Servas Bangladesh exprime sa gratitude à tous les participants et sympathisants qui ont contribué à faire de cet événement un succès retentissant. Puissent ces œuvres d'art inspirer un changement positif dans le monde !

...



Note du rédacteur :
Merci de me faire parvenir toutes les choses intéressantes que vous avez pu croiser en voyage...



Personnalités Servas

Le conseil d'administration de Servas France, constitué des 16 coordinateurs ou coordinatrices des régions Servas, ainsi que de 8 membres élus, dont 4 membres nouvellement élus, a nommé son nouveau bureau à l'issue de son assemblée générale de Blois le 20 mai 2024 :

Photos, à partir du haut :

Marie-Brigitte S, présidente

Céline B, vice-présidente

Jean R, secrétaire

Christiane D-G, trésorière

Marie H-F et

Christine J, représentantes des coordinateurs.

...



À PROPOS DU BULLETIN D'INFORMATION DE SI

Le SINB est un bulletin d'information rédigé par et pour la communauté Servas.

Rédacteur en chef et conception graphique : Michael Johnson

Correction des épreuves : Picot Cassidy

Traductrices : Isabelle Girard et son équipe, Cynthia Granados et son équipe

Merci d'envoyer vos actualités à : newsletter@servas.org

Nous encourageons les responsables de tous les groupes Servas de faire suivre ce bulletin à tous leurs adhérents. Soyez libres de nous citer, mais n'oubliez pas de mentionner votre source.

SI EXCO 2022 - 2025

Président : Radha B. Radhakrishna president@servas.org

Vice-présidente : Carla Kristensen vicepresident@servas.org

Trésorier : Richard Cabassut treasurer@servas.org

Secrétaire générale : Jonny Sågänger generalsecretary@servas.org

Secrétaires à la technologie & aux adhésions : Paul Nielsen : mts@servas.org

Co-Secrétaires à la technologie & aux adhésions : Jim Leask mts@servas.org

Secrétaire pour la paix : Francisco Salomón Luna Aburto peacesecretary@servas.org

Co-Secrétaire pour la paix : Mei Wang peacesecretary@servas.org

Servas International est une fédération internationale non-gouvernementale et à but non-lucratif de groupes Servas nationaux, qui soutient un réseau international d'hôtes et voyageurs. Notre réseau a pour objectif de contribuer à construire la paix dans le monde, la bienveillance et la tolérance en offrant des possibilités de contacts personnels entre personnes de cultures, milieux et nationalités différents.

• • •



Radha Radhakrishna



Carla Kristensen



Jonny Sågänger



Richard Cabassut



Francisco Salomón Luna



Mei Wang



Paul Nielsen



Jim Leask